

Läs igenom dessa monterings- och användarinstruktioner från början till slut innan du påbörjar monteringen, följ sedan noga den ordningsföljd som anges. En felaktigt utförd montering kan riskera fordonets driftsäkerhet.

BSX-Micro · BSX-Compact · BSX-Multi · HWL-X

Teknisk handbok

Innehållsförteckning

Sidan

1.0 Allmän information

84-87

1.1 Föreskrifter

86

1.2 Leveransomfattning

87

1.3 Användningsområde

87

2.0 Montering

88-95

2.1 Val av monteringsplats

88

2.2 Lyktmonteringsplats

89

2.3 Montering av bakåtriktad varningslykta

92

2.4 Elektriska anslutningar

93

2.5 Kopplingsschema

94-95

3.0 Utbyte av XENON-blixtrören

96- 97

4.0 Allmänna tekniska data

98-99

5.0 Tillbehör / reservdelar

100-101

1.0 Allmän information

För aktiv säkerhet vid aktiv användning.

Extrema trafiksituationer och dålig sikt under svåra väderförhållanden är en belastning för alla trafikanter. För att göra en uttryckningskörning under dessa betingelser så säker som möjligt, finns nu Hella-Blixtlyktor med

dubbelblixtteknik, vilka är optimerade speciellt för närområdet.

De båda blixtlyktorna drivs via en effektstark försörjningsenhet med inbyggd High-Tech säkerhetselektronik.

Försörjningsenheten kräver ringa underhåll och har liten förslitning. Den är monterad i ett stabilt hus av pressgjuten aluminium. Den har också en separat utgång för övervakning av systemets funktion.

Andra produktfördelar:

- En säkerhetselektronik med beröringsskydd (utlösningsström $\leq 30\text{mA}$).
- En felindikeringsensor som registrerar defekta blyxtutlösare och ledningsbrott.

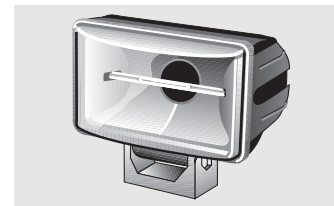
- En nödavstängning. Aktiveras en av sensorerna stängs försörjningsenheten av, varvid kondensatorn laddas ur inom 2 sec. till $<50\text{V}$

- Felpolariseringsskydd.
- Elektronik är skyddad mot tomgångsdrift.
- Avstängning vid underspänning.

BSX-Micro K 45 För frontmontering samt för motorcyklar

I en BSX-Micro utgör XENON-blixttröret, den speciella FF-reflektorn och det elektroniska tänddonet tillsammans en enhet. I kombination med den blå polykarbonat-skyddslinsen ger de en mycket god varningseffekt. BSX-Micro kan

tack vare sina små dimensioner integreras harmoniskt med fordonsfronten. En annan fördel är Hellas beprövade expanderfäste som gör monteringen enkel och snabb.



BSX-Compact ~ K 44
för frontmontering

Det tunna rundade huset gör att BSX-Compact kan monteras utan problem på en fordonsfront. Dess runda form gör den harmoniskt anpassad till fordonets design. BSX-Compact är försedd med ett effektivt XENON-blixtrör och

en polykarbonatlins (med en speciell optik), vilka tillsammans skapar en enastående god varningseffekt.



BSX-Multi ~ K 116
för frontmontering

BSX-Multi är en praktikanpassad, mångsidigt användbar blixtrålkastare för frontmontering. Den rektangulära formen ger de bästa förutsättningarna för påbyggnad (plast) såväl som för inbyggnad (plast/gummihus)

i alla fordonstyper. BSX-Multi är utrustad med en effektstark Xenon-blixtrörenhet. Förstärkt av ytterglaset av Polykarbonat (med speciell optik) erhålls en exceptionell varningsverkan.



HWL-X ~ K 72
för inbyggnad i baklucka

Varningslyktan HWL-X är en synnerligen praktisk idé för ökad säkerhet på en olycksplats. På vissa fordonstyper skymmer man de roterande varningsfyrlarna om man öppnar bakluckan. Med monterade HWL-X bibehålls de blå ljusblixternas varningsverkan.

Den finns i två modeller som täcker alla typer av montering, den ena med och den andra utan monteringsram. Lyktorna kan monteras vågrätt eller lodrätt.



Dess små dimensioner gör att lyktan lätt kan monteras i alla typer av utryckningsfordon.

Allmän information

1.1 Föreskrifter

Gäller endast blåa BSX-lyktor.

Hella blyktlampor BSX-Micro, BSX-Compact, BSX-Multi och HWL-X är typgodkända på basis av den senaste versionen av § 52 i tyska StVZO (godkännande myndighet), vilken omfattar "markeringslyktor med endast en huvudprojektionsriktning", samt tekniskt reglemente 13a som utgör den tekniska basen. Blyktlykorna är försedda med typgodkännandemärkning från den statliga provningsanstalten (LTIK) och den federala

fordonsmyndigheten (KBA). På flerspåriga fordon tillåts extra markeringslyktor med en huvudprojektionsriktning (nårdistans) framåt och bakåt, bara tillsammans med en eller flera roterande varningsfyror (Fig. 1). På motorcyklar kan BSX-Micro användas med uppriktning av dess refrensaxel till 45° till vänster och höger om motorcykelns längsaxel, även om ingen roterande varningsfyr finns monterad.

Tilläggstext:

Två HWL-X varningslyktor tillåts, enligt de tyska reglerna, för temporär markering bakåt vid olycksplats, i det fall t ex en uppfälld baklucka skymmer roterande varningsfyror och om fordonets konstruktion inte medger montering av extra varningsfyr (Fig. 2). Varningslyktorna är typprovade även i Österrike och Schweiz.

EMC-direktiv (elektro-magnetisk kompatibilitet)

Sedan 1996 01 01 måste, till skydd för konsumenten, all elektrisk/elektronisk utrustning som marknadsförs inom EU överensstämja med EMC-direktivet. Överensstämmelse bekräftas av CE-märkningen.

Hella varningslyktor har givetvis denna märkning. De har kontrollerats av en godkänd provningsanstalt och uppfyller samtliga grundläggande krav.

Fordonstillbehör för fordonsklasserna M, N och O (personbilar, lastbilar, och bussar) är undantagna från det generella EMC-direktivet men måste genomgå EMC-typprovning för att erhålla ett -godkännande. Hella blyktljuslampor har godkännandenumret  02 1169.

1.2 Leveransomfattning

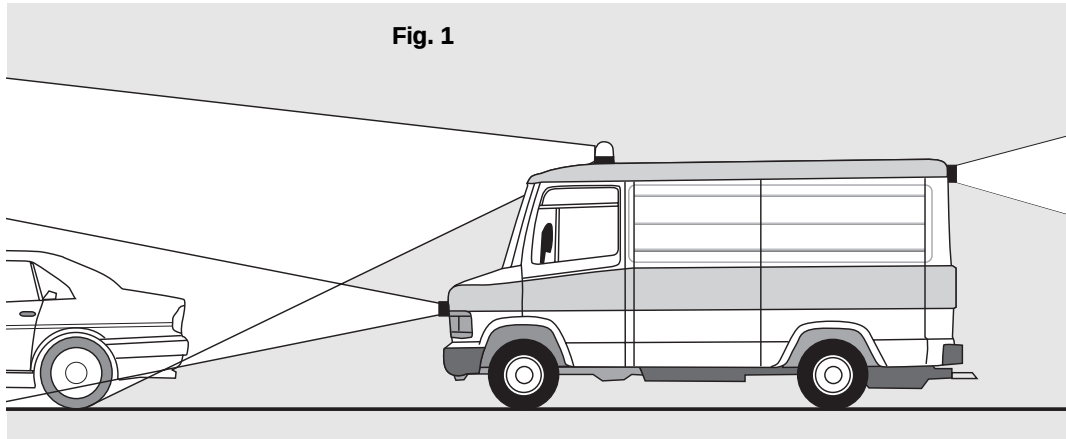
I leveransen ingår:

- Två st. blyttljuslampor med monterade XENON-blyttror, inklusive anslutna strömförsörjningsledningar.

- Strömförsörjningselektronik.
- Monterings- och bruksanvisningar.

1.3 Användning

Fig. 1



BSX-Micro BSX-Compact BSX-Multi

Optimal signalfunktion överbrygger den döda vinkeln till takvarningsfyren vid korta fordonsavstånd.

- med typgodkännande.
- geometrisk synbarhet och ljusvärden enligt tyska § 52 i StVZO; TA 13a.

HWL-X

Garanterar full varningseffekt trots öppnad baklucka och skymd varningsfyr.

Viktigt:

Enligt den senaste utgåvan av § 52 i tyska StVZO (godkännande myndighet) får blyttlyktor med endast en huvudprojektionsriktning bara monteras parvis.

Fig. 2



- med typgodkännande.
- geometrisk synbarhet och ljusvärden enligt tyska § 52 i StVZO; TA 13a.

2.0 Montering

Monteringen får bara genomföras av en fackman.

2.1 Val av monteringsplats

Blixtljuslyktor kan t. ex. monteras på stötfångare eller fällas in i fordonets front.

Under glasets måste det vara ett fritt avstånd på minst 8 mm för att beluftning och vattenavrinning skall fungera.

- **Lyktorna får inte monteras högre än motorhuven och får inte sticka ut utanför fordonsbredden. De måste vara symmetriskt monterade.**

- **De måste vara monterade på en stabil bas och på sådant sätt att de inte kan vibrera.**
- **Lyktorna får inte hindra kylluftströmmen till motorn.**

Monteringstyp:

BSX-Micro	BSX-Compact	BSX-Multi
Monteras stående eller hängande (beakta glasets TOP-markering)	Monteras stående	Inbyggad eller påbyggad (Obs TOP-markeringen på glasets)
I sidled: inga speciella regler I höjled: Minst 800 mm, högst 1200 mm över vägbanan. Minst 650 mm om fordonets konstruktion inte medger 800 mm höjd.		

Bestämmelser avseende monteringshöjd:

HWL-X

Är avsedd för montering i baklucka (beakta glasets TOP-markering)

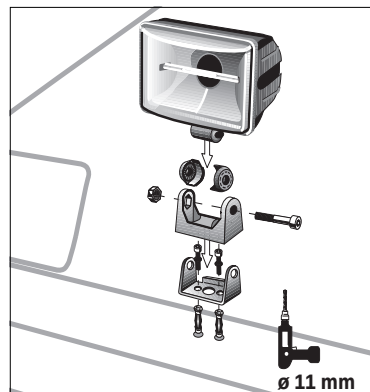
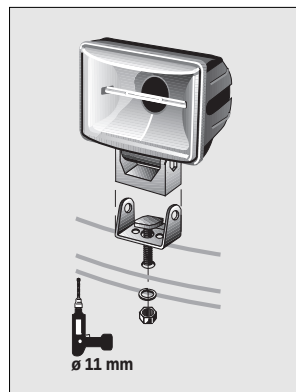
OBS:
Ej för utvändig montering

2.2 Lyktmontering

Markera den punkt där lyktan skall monteras.

Se till att inga underliggande detaljer kan skadas när du borrar.

Vi rekommenderar att du rotskyddar hål borrade i metall.



BSX-Micro

1. Markera och borra fästhål.

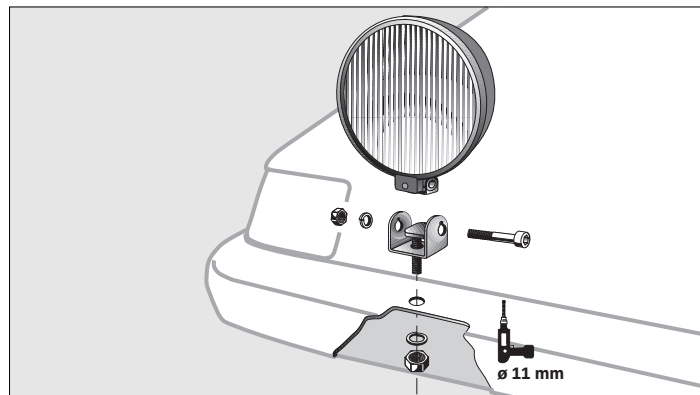
Expandermontering:

2 x Ø 11 mm

Bultmontering: 1 x Ø 11 mm
(stående eller hängande montering)

Vid hängande montering vrids lyktinsatsen 180° (beakta TOP-markeringen).

2. Fäst lampfoten (se bild).
3. Montera lyktan och rikta upp den mot fordonets längdaxel.



BSX-Compact

1. Markera och borra fästhål.

Bultmontering:

1x Ø11 mm

2. Fäst lampfoten (se bild).
3. Montera lyktan och rikta upp den mot fordonets längdaxel.

Försörjningsenheten monteras på ett stänkvattenskyddat ställe inne i fordonet.

Montering

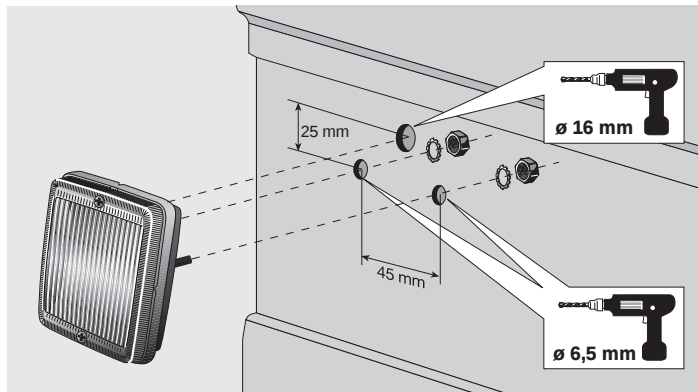
Strålkastarmontering

Markera strålkastarens fästpunkter.

Se, innan ni borrar och sågar, till att fordonsdelar som finns under inte skadas.

Vi rekommenderar att hål och urtag som borrar i metall förseglas med rostskydd.

Försörjningsenheten fästs på ett stänkvattenskyddat ställe i fordonets inre.

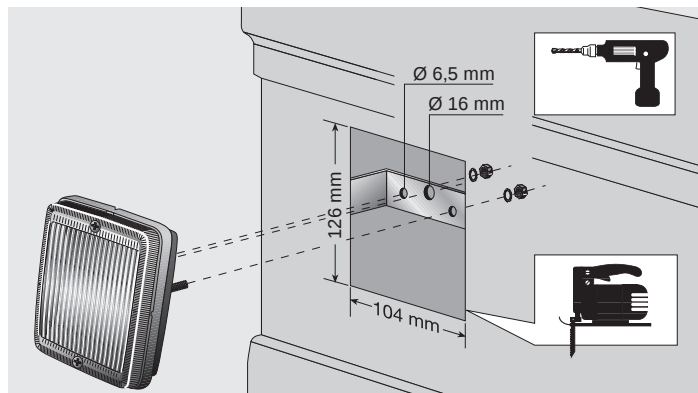


BSX-Multi Påbygggnad, plasthus

1. Markera fästpunkterna och borra.

Skruvmontering:
2 x Ø 6,5 mm
Gummigenomföringshål:
1 x Ø 16 mm

2. Montera strålkastaren riktad i fordonets längsaxel.



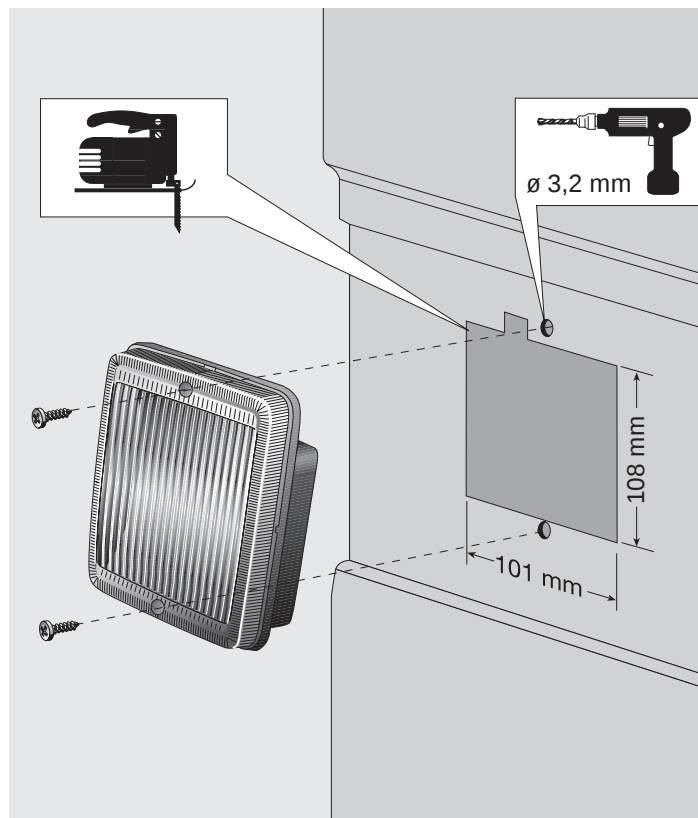
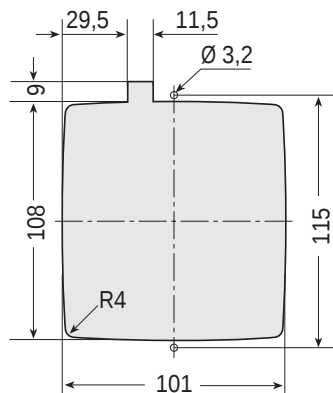
BSX-Multi Inbygggnad, plasthus

1. Märk upp och skär ur monteringshål i fordonet enligt skissen.

2. Markera fästpunkterna och borra.

Skruvmontering:
2 x Ø 6,5 mm

3. Montera strålkastaren riktad i fordonets längdaxel.



BSX-Multi Inbyggnad, gummihus

1. Märk upp och skär ur monteringshål (gummihus) i fordonet enligt skissen.

2. Markera fästpunkterna och borra.

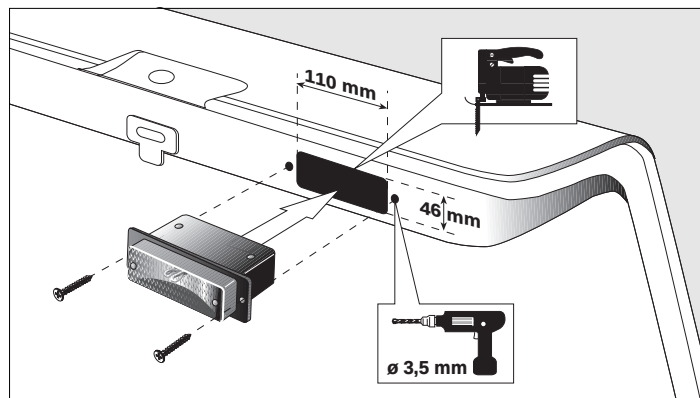
Skruvmontering:
2 x Ø 3,2 mm

3. Montera strålkastaren riktad i fordonets längdaxel.

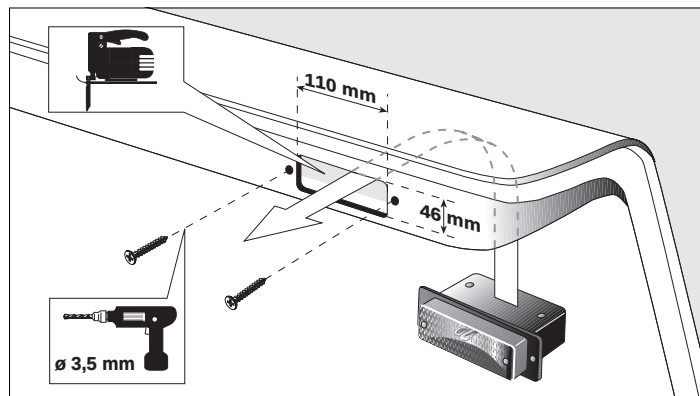
Montering

2.3 Montering av bakåtriktad varningslykta

Märk upp och såga ur monteringshålet.
Märk upp och borra fästhålen.
Rostskydda hålskanterna.
För in anslutningen genom öppningen och skruva fast monteringsramen.

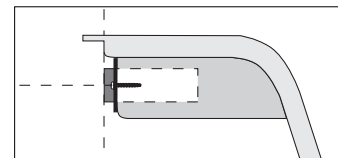


Lykterna måste riktas upp på sådant sätt att deras glas är lodräta mot fordonets längdaxel.

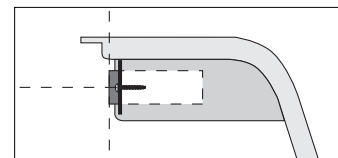


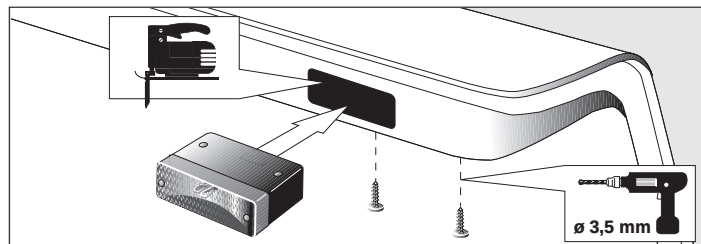
Försörjningsenheten monteras på ett stänkvattenskyddat ställe inne i fordonet.

HWL-X
Montering med fästram
(utvändigt)

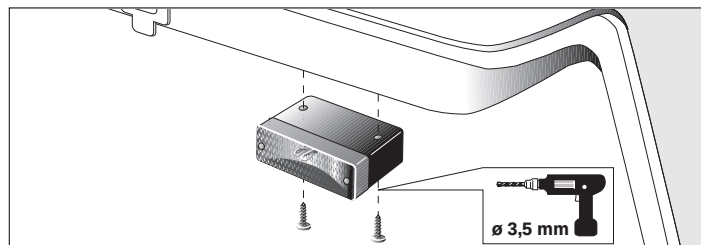
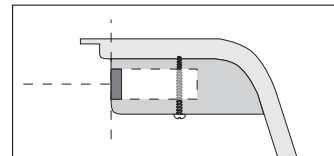


HWL-X
Montering med fästram
(invändigt)

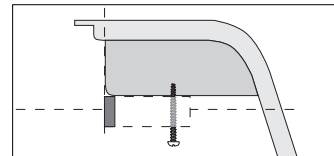




HWL-X
Inbyggd utan
monteringsram



HWL-X
Påbyggd utan
monteringsram



2.4 Elektrisk anslutning

Före elanslutning skall batteriets jordkabel (-) lossas vid stillastående motor.

Efter avslutade installationsarbeten återmonteras jordkabeln. Genomför funktionstest.

1. Blixtlyktanslutningar

För anslutning av blixtlykorna får endast de anslutna högspänningsförande ledningarna användas.

Vid användning av längre ledningar påverkas funktionen.

Utför ledningsdragning enligt anslutningsschemat (sid. 12/13).

Fäst de dragna ledningarna säkert med buntband (ingår ej i leveransen).

Undvik radier mindre än 20 mm vid dragningen av anslutningsledningarna och vrid inte ledningarna mer än 90°.

2. Anslutning till försörjningsenheten

Strömförsörjningsledningen ingår inte i leveransen.

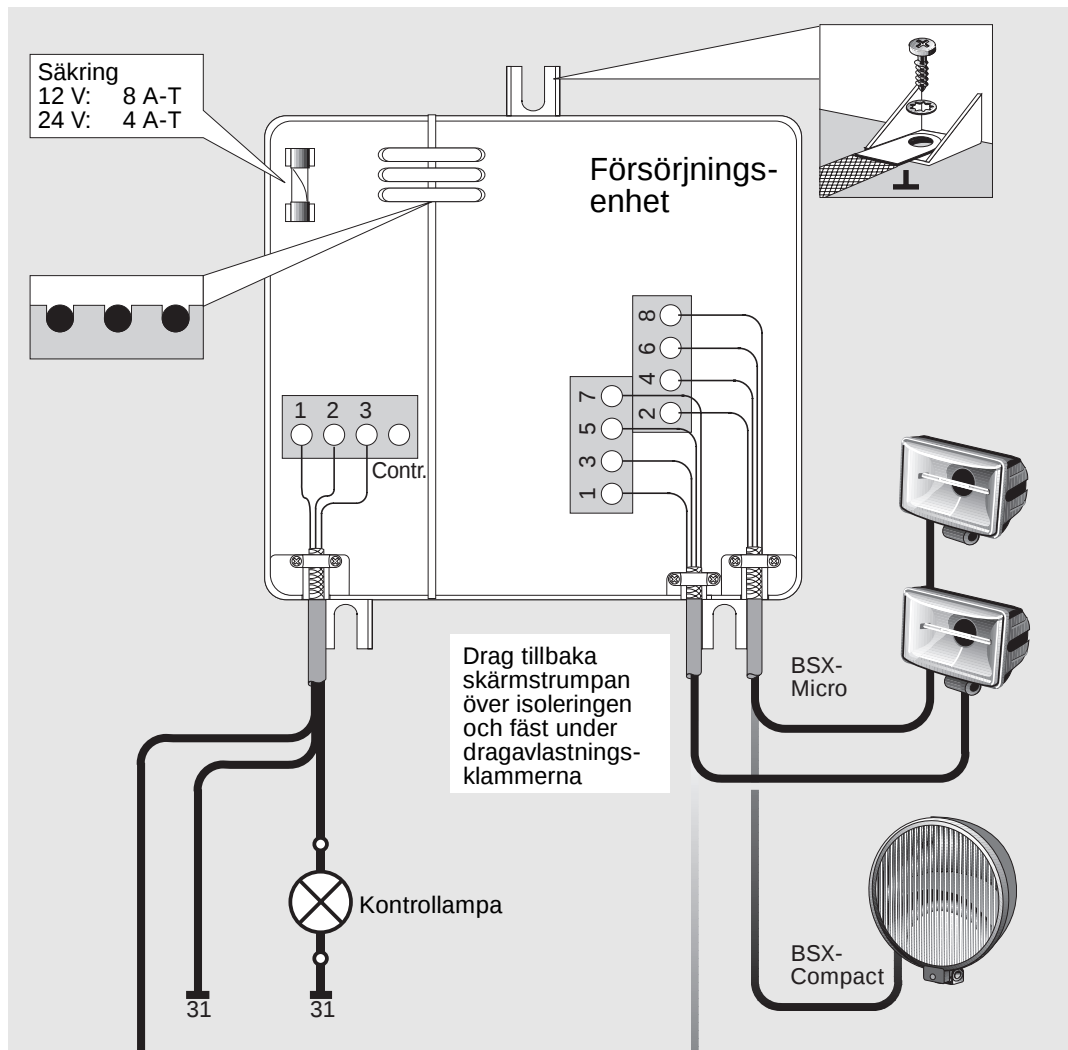
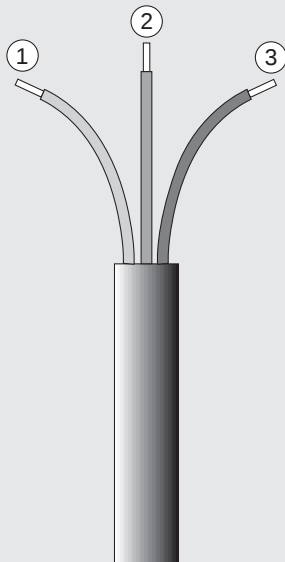
Gör anslutningen enligt respektive schema. Ledningsarea min. 3 x 0,75 mm².

Försörjningsenhetens hus måste anslutas korrekt och permanent till fordonets jord (t ex med bult och stjärnbricka eller till jordplint).

Montering

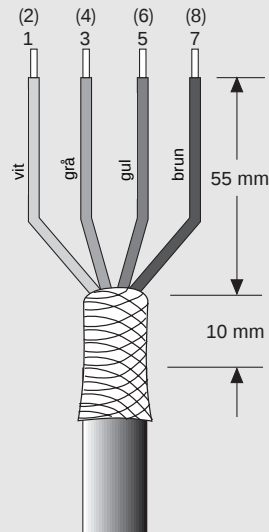
2.5 Anslutningsschema

Strömförsörjningsanslutning
Ledning 3 x 0,75 mm²

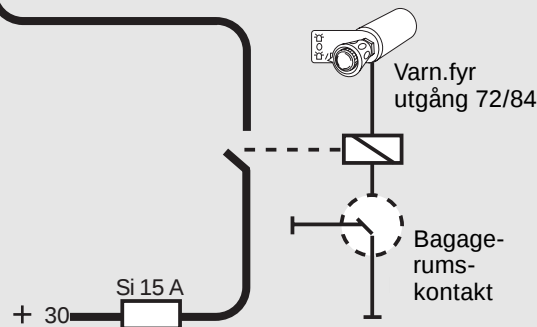
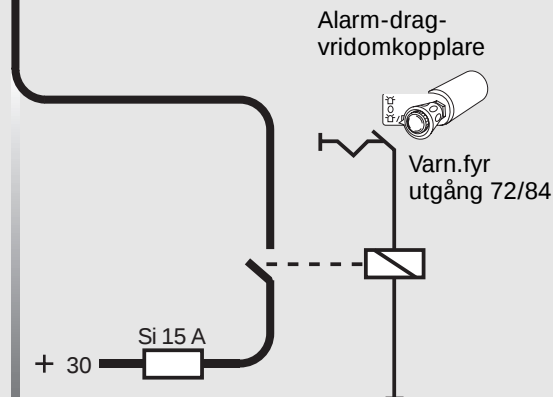


Anslutning av blyktlyktor till försörjningsenheten

Ledning LIYCY 4 x 0,5 mm²



Elektrisk anslutning i förbindelse med RTK 6-SL (se teknisk handbok 3.0 kopplingsschema).



BSX-Compact

BSX-Multi

HWL-X

3.0 Utbyte av XENON-blixtrören

Om en av varningslyktorna slutar fungera korrekt kommer båda av säkerhetsskäl att automatiskt kopplas bort, men också för att undvika att livslängden avkortas för den andra. Kontrolllampan släcks (utgången Contr. spänningslös). Om ett av blixtrören förefaller ha börjat svärtas rekommenderar vi att de byts ut parvis.

Var god beakta säkerhetsinstruktionerna i bruksanvisningen och på respektive enhet!

Felsökning:

1. Kontrollera strömförsörjningen vid försörjningsenheten.
2. Kontrollera säkringen och att polariteten är korrekt.
3. För att fastställa vilken av lyktorna som har förorsakat bortkopplingen gör du som följer: Brygga vit och brun ledning i en av lyktorna. Härvid skall den icke bryggade lyktan blixtra. Montera åter ihop lampan och koppla kort på och av den (max. 5 sek.).

Säkerhetsinstruktioner:

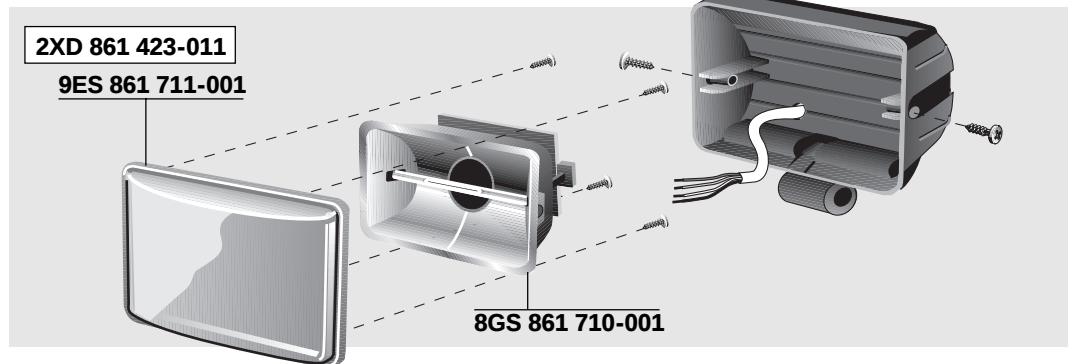
Vi rekommenderar att enheterna endast byts av fackverkstad med lämplig teknisk utrustning.

Vid felsökning eller utbyte av ett av blixtrören måste följande säkerhetsanvisningar absolut beaktas:

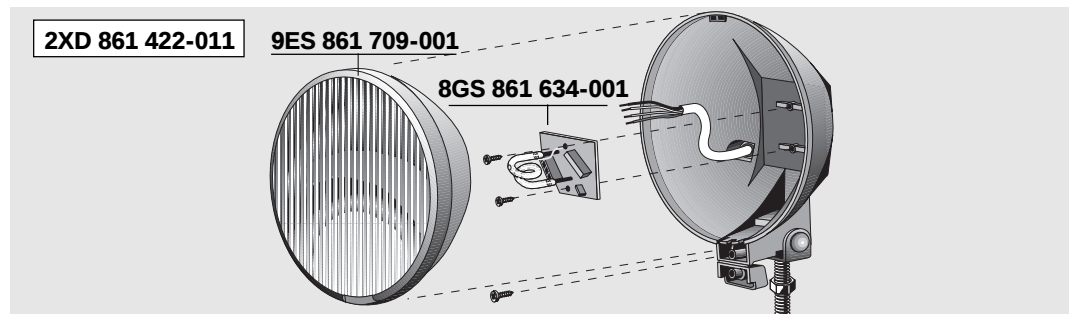
- Koppla alltid ifrån blyxtlyktorna innan du byter ett blixtrör. Innan lyktan öppnas skall spänningstillförseln till försörjningsenheten vara bortkopplad (under minst 1 minut för kondensatorurladdning).

- Låt blixtröret kallna.
- Vidrör aldrig glaskolven, fatta den över sockeln eller kretskortet.
- Eventuella fingeravtryck avlägsnas försiktigt med en ren duk och sprit.
- Det utbytta röret skall behandlas som miljöfarligt avfall.

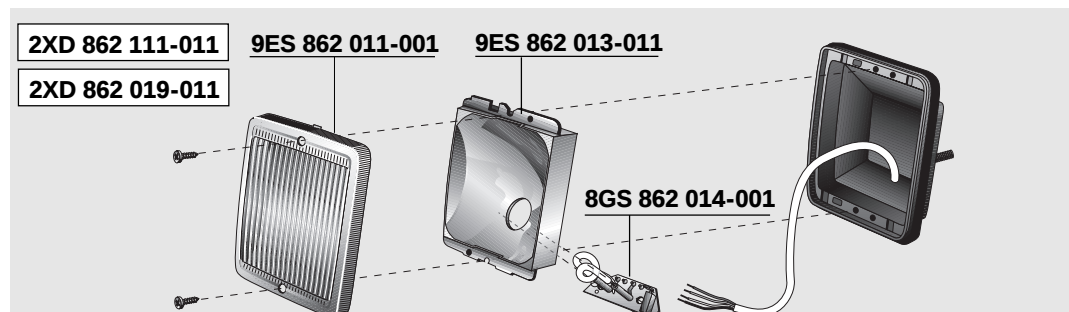
BSX-Micro



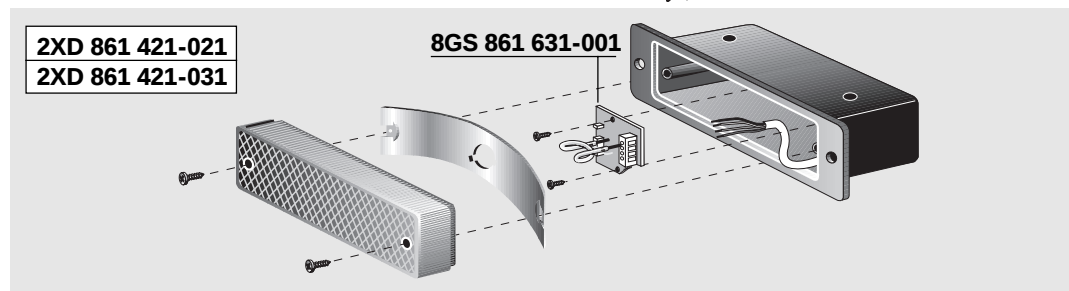
BSX-Compact



BSX-Multi



HWL-X



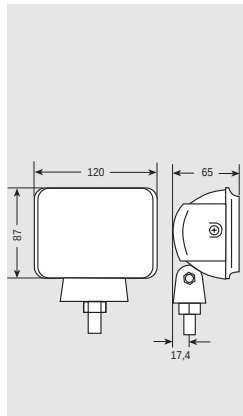
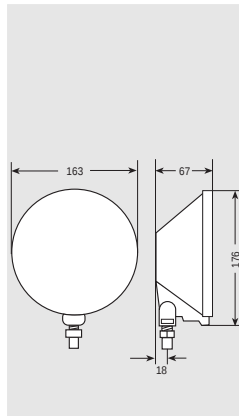
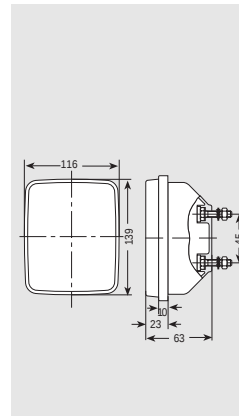
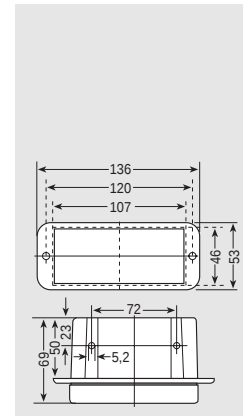
4.0 Allmänna tekniska data

Optik:

Överensstämmer med StVZO
i D, samt A och CH

EMC-norm:

- VDE 0879 del 3;
avstörningsgrad 5,
- tekn. riktlinjer för radiofordon
enl. TR 010
- DIN 40 839, del 1, 3, 4
- ISO 7637 del 1 och 2,
CISPR 25

BSX-Micro

BSX-Compact

BSX-Multi

HWL-X


**Typprovsnings-
symboler:**



EMVG

~ K45

A 71482

CH 12077

[e1] 02 1169 CE

~ K44

A 71483

CH 12076

[e1] 02 1169 CE

~ K116

A 71484

CH 12079

[e1] 02 1169 CE

~ K72

—

—

[e1] 02 1169 CE

Mått

Försörjningsenhet:

Vikt: Lyktor
Försörjningsenhet

160 x 165 x 45 mm

400 g

750 g

160 x 165 x 45 mm

450 g

750 g

160 x 165 x 45 mm

300 g

750 g

160 x 165 x 45 mm

150 g

750 g

Material:	Hus:	plast	plast	plast	plast
	Lins:	polykarbonat	polykarbonat	polykarbonat	polykarbonat
	Försörjningsenhet:	aluminium	aluminium	aluminium	aluminium
Allmänna elektriska data:					
Märkspänning (U_N)		12 V / 24 V	12 V / 24 V	12 V / 24 V	12 V
Drivspänning (U_B)		10 – 15 V / 20 – 30 V	10 – 15 V / 20 – 30 V	10 – 15 V / 20 – 30 V	10 – 15 V
Strömförbrukning exkl. kontroll:		3,8 / 1,8 A	3,8 / 1,8 A	3,8/ 1,8 A	3,8 A
Kontrollutgång:		12 / 24 V – 3 W	12 / 24 V – 3 W	12 / 24 V – 3 W	12 V – 3 W
Blixtfrekvens:		2,1 Hz (ca.120 dubbelblixtar/min.)			
Blixtenergi:		2 x (6,5 + 1,5 Ws)	2 x (6,5 + 1,5 Ws)	2 x (6,5 + 1,5 Ws)	2 x (6,5 + 1,5 Ws)
Drifttemp. område:		– 40° C till + 60° C	– 40° C till + 60° C	– 40° C till + 60° C	– 40° C till + 60° C
Skyddsklass lyktor DIN 40050 lykta Blad 9 försörjn. enhet		IP 5K4K, IP 9K	IP 5K4K, IP 9K	IP 5K4K, IP 9K	
					IP 5K
		IP 5K	IP 5K	IP 5K	IP 5K
Felpolariseringsskydd:		säkring	säkring	säkring	säkring
Försörjningsenhet kortslutnings och tomgångssäker:		ja	ja	ja	ja
Förs.enh. med underspänningsbortkoppling		< 8/16 V	< 8/16 V	< 8/16 V	< 8/16 V
Förs.enh. med säkerhets-elektronik och blixtovervakn.:		ja	ja	ja	ja

5.0 Tillbehör / reservdelar

Serie:

BSX-Micro
BSX-Compact
BSX-Multi
HWL-X


Best. nr.:

 blå 12 V
2XD 007 854-801

 blå 12 V
2XD 007 853-801

 blå 12 V
2XD 008 135-801

 blå 12 V
 med monteringsram
2XD 007 852-801

 blå 24 V
2XD 007 854-811

 blå 24 V
2XD 007 853-811

 blå 24 V
2XD 008 135-811

 blå 12 V
 utan monteringsram
2XD 007 852-811

 amarillo 12 V
2XD 007 854-821

 amarillo 24 V
2XD 007 854-831

Försörjningsenhet:			
12 V 8ES 861 420-001	12 V 8ES 861 420-001	12 V 8ES 861 420-001	12 V 8ES 861 420-001
24 V 8ES 861 420-011	24 V 8ES 861 420-011	24 V 8ES 861 420-011	
Blixtrörsenhet:			
12 V / 24 V inkl. reflektor 8GS 861 710-001	12 V / 24 V 8GS 861 634-001	12 V / 24 V 8GS 862 014-001	8GS 861 631-001
Lins:			
9ES 861 711-001 blå	9ES 861 709-001 inkl. reflektor	9ES 862 011-001	–
Lyktenhet utan ledningar:			
2XD 861 423-011 blå	2XD 861 422-011	Plasthus 2XD 862 019-011	med monteringsram: 2XD 861 421-021
		Gummihus 2XD 862 111-011	utan monteringsram: 2XD 861 421-031
Övrigt:			
Reflektor	–	8ES 862 013-011	–
Gummihus		9BG 121 740-001	

Ännu ett tips:

Se till att blyxtlyktornas glas alltid är rena.
Smuts kan sluka upp till 20% av ljusets effekt.